

## BAB II TENTANG SONETA, FENGZHI, KARYA-KARYA FENG ZHI

### 2.1 Pengertian Soneta

Kata Soneta dikenal berasal dari bahasa Latin *sonare* yang berarti “suara”. penyusunan puisi model ini soneta berbentuk skema rima yang sudah mutlak membuat strukturnya menjadi jelas. Oleh sebab dari itu, pada zaman dahulu puisi Soneta sering dikenal dengan sebutan sebagai “Klanggedicht” (puisi yang berbunyi/bernada). Marquab(2007: 15) mengungkapkan bahwa “Das sonetta ist eine seitt Jahrhunderten in Europa *“weitverbreitete und häufig variierte Gedichtform, die auf dem Gegensatz zwischen paarigen und unpaarigen Strophen aufbaut”* yang berarti Soneta telah digunakan di Eropa sejak berabad-abad lalu dan seringkali dibuat bentuk puisi yang bervariasi dari bait-bait yang berpasangan dan tidak berpasangan yang saling berlawanan. Soneta atau sonet merupakan salah satu bentuk kesusuteraan yang muncul sejak pertengahan abad ke-13 di kota Firenze, Italia. Soneta berasal bahasa Italia dari kata *sonnetto* yang merupakan perubahan kata *sono* yang berarti suara, jadi secara singkat Soneta adalah “ puisi yang bersuara “

Objek kajian dalam penelitian ini ialah soneta. Soneta adalah puisi yang terdiri dari 14 baris dengan 10 suku kata di setiap barisnya (Bull, 2008:395). Biasanya Soneta menggunakan bahasa kiasan seperti metafora dan personifikasi adalah suatu keharusan dalam soneta. Karena kata-kata pilihan itu memiliki kekuatan untuk mengomunikasikan sesuatu di dalamnya.

Menurut Abraham dalam Siswanto, (2010:28). soneta adalah puisi liris yang ditulis dalam bait. Ini terdiri dari 14 baris yang berada dalam parameter iambik (tanpa tekanan, suku kata tertekan; detak jantung) (lima iambik dalam satu baris) dengan rima yang beragam. Soneta dibagi menjadi 2 bentuk, 1) soneta Italia (Petrarchan) dan 2) soneta Inggris (Shakespeare) Selain itu soneta memiliki satu bentuk lagi, yaitu soneta Spenserian. Soneta Italia diformat dari satu oktaf (stanza mencakup 8 baris) dan sextet (stanza mencakup 6 baris). Oktaf berima dengan *abbaabba* dan sextet berima dengan *cdecde, cdcdcd*,

*cddcdc, cdeced* atau *cdcedc*. The Shakespeare soneta dikenal sebagai pola yang paling sederhana dan paling fleksibel dari semua soneta. NS quatrain berima oleh *abab*, yang kedua *cdcd* dan quatrain terakhir berima oleh *efek*. Kuplet tersebut berpantun *gg* (Siswantoro, 2010:28). Soneta Spenserian ditemukan oleh Edmund Spenser. Soneta ini terdiri dari 3 quatrain dan kuplet. Dia mengembangkan pola bait dalam *ababbcbcc* (ratu penakut). Jadi syair pertama berima *abab*, syair kedua *bcbc* dan syair terakhir *cdcd*. Kuplet tersebut berakiran *ee* (Siswantoro, 2010:282).

## 2.2 Struktur Pembentuk Soneta

Soneta dalam sejarah sebelumnya telah dijelaskan bahwa terdapat tiga model yaitu model soneta: 1) Italia (Petrarchan), 2) soneta Spenserian, 3) soneta Inggris (Shakespeare). Berikut ini penjelasan terkait struktur pembentuk ketiga model soneta tersebut

Pertama, yaitu ***The Italian (Petrarchan, sonnet)***. Soneta jenis ini berasal dari Italia pada abad ke-14, dan disempurnakan oleh Francesco Petrarca Petrarch (1304-74). Dia menyebut puisinya, yang sekarang umumnya dikenal sebagai soneta, *canzoniere*. Petrarchan atau soneta Italia terdiri dari dua bagian: oktaf atau oktet, berima *abbaabba* dan sestet, berima *cdecde*, atau *cdcdcd*, atau "kombinasi serupa yang menghindari bait penutup". Delapan baris pertama, oktaf, mengembangkan satu pemikiran atau gagasan. Tapi, di awal sestet, ada Volta atau turn. Namun demikian, sestet sebenarnya tumbuh dari oktaf, meskipun dengan cara yang berbeda, dan melengkapi pemikiran tunggal dari keseluruhan puisi "efek *abbaabba* oktaf benar-benar luar biasa. Ini sebenarnya adalah perpaduan dari 3 quatrain sajak kurawal, karena 4 bait tengah, yang suaranya tumpang tindih dengan yang lain, membuat pembaca terkesan dengan pola rima yang serupa, jadi, *abbaabba*.

Kedua yaitu, ***Sonnet Spenserian*** : Skema rima soneta Spenserian cukup berbeda dari soneta Petrarchan. Skema rimanya adalah : *abab, bcbc, cdcd, e e*. itu berisi empat bagian: tiga quatrain dan bait penutup. Soneta Spenserian juga disebut soneta terkait, karena skema rimanya yang khas di mana tiga quatrain

dihubungkan bersama: baris terakhir dari sajak kuartain pertama dengan baris pertama dari kuartain kedua; dan demikian pula, baris terakhir dari syair kedua; dan demikian pula, baris terakhir dari kuartain kedua berima dengan baris pertama dari kuartain ketiga.

Ketiga yaitu, *Sonnet Shakespearean atau Bahasa Inggris*: The Soneta Shakespeare tidak jauh berbeda dari soneta Spenserian. Satu perbedaan antara soneta Spenserian dengan soneta Shakespeare adalah bahwa pada yang pertama, kuartain dihubungkan, pada yang terakhir tidak. Perbedaan lainnya adalah berkaitan dengan skema rima, skema rima Shakespeare adalah: *abab, cdcd, efef, gg*.

Meskipun Shakespeare dan Spenser tidak mengikuti pembagian petrarchan soneta ke dalam oktaf dan sestet, namun ada pembagian yang tidak terlihat mata dari soneta Shakespeare dan Spenserian menjadi oktaf dan setet, karena argumen dalam sejumlah besar soneta baik Shakespeare maupun Spenser memiliki jeda hening di delapan baris.

Tidak seperti soneta dalam bentuk Italia, dalam bentuk Spenserian dan Shakespeare, gagasan atau pemikiran yang berbeda diekspresikan dalam tiga kuartain; tentu saja setiap kuartain berikutnya tumbuh dari yang sebelumnya.

Syair pertama dapat disebut argumen yang merupakan penjelasan tentang apa yang akan terjadi dalam ayat-ayat berikut. Syair kedua dapat disebut tema atau ide sentral yang dapat diungkapkan secara langsung atau tidak langsung. Syair ketiga atau terakhir dapat disebut dialektika atau logika atau alasan yang mendukung seluruh argumen atau argumen pusat. Dan kuplet<sup>16</sup> penutup adalah ikatan yang mengikat argumen atau tema, sekaligus menyajikan kesimpulan. Di sisi lain, dalam soneta Italia, tema dikembangkan dalam dua tahap. Delapan baris pertama, atau oktaf, menyajikan tema atau mengangkat masalah, dan keraguan, pertanyaan, yang sesuai, dan enam baris terakhir, adalah setet, "jawab pertanyaan, selesaikan masalah, dan bawa pulang poin dengan komentar abstrak. Kadang-kadang oktaf soneta Italia dibagi menjadi dua bagian atau kuartain,

---

<sup>16</sup> kuplet/kup·let/ /kuplét/ n bait sajak (nyanyian) yang terdiri atas dua baris atau lebih- tertutup Sas distikon

karena sestet dibagi menjadi dua bagian yang disebut tercet. “Pola Spenserian dan Shakespeare, di sisi lain, memberikan sedikit kelegaan pada kesulitan berima dalam bahasa Inggris. (Bahasa Inggris) dan mengundang pembagian pemikiran menjadi 3 kuartain dan bait penutup atau musim panas; dan meskipun pembagian sewenang-wenang seperti itu sering diabaikan oleh penyair, skema sajak yang lebih terbuka cenderung mengesankan struktur rangkap empat di telinga pembaca dan menyarankan kemajuan bertahap menuju bait penutup. Hal-hal seperti hubungan antara bentuk dan isi, bagaimanapun, rentan terhadap kontrol yang cukup besar di tangan seorang penyair yang terampil, dan efek akhir dalam setiap contoh tertentu dapat mengesampingkan pertimbangan teoretis dalam pencapaian integritas artistik "(Preminger)

Sejak awal, penyair telah secara bebas dan terus-menerus bereksperimen pada pola soneta, sehingga menimbulkan konsekuensi dalam pola yang telah berkembang. Tetapi beberapa dari pola-pola ini belum mampu menarik daya tarik penyair atau masyarakat pembaca, dan karenanya telah dilupakan. Sisanya telah menikmati popularitas untuk waktu yang cukup lama. Beberapa pola baru tersebut adalah sebagai berikut:

***Sonnet caudate:*** Di dalamnya, selain 14 baris biasa, sebuah coda atau tail“, umumnya berbentuk setengah garis, ditambahkan. Terkadang lebih dari satu kode ditambahkan. Jenis soneta ini ditemukan oleh penyair Italia Francesco Bembo (1497-1536). Umumnya soneta pola atau jenis ini digunakan untuk tujuan satir. John Milton, misalnya, menggunakan pola berekor dalam soneta satirnya 'On the New Forcers of Conscience under the Long Parliament' di mana dua koda muncul: *On The New Forcers Of Conscience Under The Long Parliament- John Milton*

***Sonnet terus menerus atau beriterasi atau continuous or iterating sonnet :*** Jenis soneta ini tidak sangat berbeda dari jenis soneta umum, tetapi berbeda dari mereka hanya dalam satu hal: di dalamnya satu (atau kadang-kadang lebih dari satu) suara sajak terjadi di seluruh soneta. Jika kata atau kata-kata yang terdengar sama muncul dalam berima untuk beberapa kali dalam baris, maka soneta dapat disebut soneta terus menerus atau iterasi - tidak penting

bahwa kata yang terdengar sama akan muncul di semua baris dan sajak. Misalnya, Soneta 135 Shakespeare dapat disebut soneta kontinu atau iterasi. Jika soneta seperti itu dibaca mundur, maka kita bisa menyebutnya soneta retrograde.

***Sonnet bergaransi atau terhubung:*** Di sini disebut soneta yang dirantai atau ditautkan.

***Mahkota soneta*** atau ***crown of sonnets*** “Secara tradisional urutan 7 Soneta Italia yang terjalin sedemikian rupa untuk membentuk mahkota” atau Panegyrics untuk orang yang kepadanya mereka (yaitu tujuh soneta ini, dan soneta lain yang ketujuh ini berfungsi sebagai mahkota”) ditujukan. Jalinan dilakukan dengan menggunakan baris terakhir dari masing-masing 6 soneta pertama sebagai baris pertama dari soneta berikutnya, dengan baris terakhir dari ketujuh menjadi pengulangan dari baris pembuka yang pertama.

***Terza rima sonnet/ chained or linked sonnet:*** satu-satunya ciri pembeda dari jenis soneta ini adalah skema rimanya mengikuti pola terza rima. Terza rima adalah “Bentuk syair yang terdiri dari tercet iambik berima aba, bcb.

***Tetrameter sonnet:*** Umumnya, soneta ditulis dalam pentameter bersuku kata dua.

### 2.3 Riwayat Hidup Feng Zhi

Feng Zhi lahir pada tahun 1905 dan meninggal pada tahun 1993), sepanjang hidup dia sampai usia 88 tahun. Sebelumnya dikenal sebagai Féngchéngzhí, 冯承植 lahir di Zhí lì zhuōzhō 直隶涿州 (sekarang Kota Zhuōzhō 涿州, Provinsi Hebei 河北). Feng Zhi Berasal dari keluarga pedagang garam. Feng Zhi menghabiskan masa kecilnya dengan keluarga yang hangat dan berkecukupan. Usaha garam milik keluarga Feng Zhi tidak bertahan lama dan mulai mengalami kebangkrutan. Tak lama kebangkrutan keluarga Feng melanda, dalam hal ini penyebab terbesar kebangkrutan merupakan penghindaran pajak akibat pajak yang tidak dibayarkan dan dikenakan denda. Namun denda yang harus dibayarkan sangatlah besar, hingga harta bendanya habis namun masih menyisakan seperempat dari denda masih terutang. Kakek buyut Feng Zhi yaitu

冯守诚 Feng Shoucheng, datang membantu untuk melunasi hutang yang melilit keluarga Feng Zhi. Sejak saat itu bisnis keluarga membaik lagi.

Setelah ekonomi keluarga membaik Feng Zhi mulai sekolah, pada tahun 1912 menempuh pendidikan Sekolah Dasar di sekolah swasta yang didirikan oleh pamannya sendiri yaitu *féng xuézhāng*冯学彰 akan tetapi setelah sekolah ditutup ia bersama ayahnya belajar beberapa puisi *tángshī sānbǎi shǒu* 《唐诗三百首》 Tiga ratus puisi Dinasti Tang. Pada musim panas 1916, Feng Chengzhi yang berusia 12 tahun datang ke Beijing ditemani oleh ibu tirinya, dan tinggal di rumah 朱守玉Zhu Shouyu, sepupu ibu tirinya, yang bekerja di Biro Survei dan Pemetaan Negara pada saat itu. Keluarga pamannya sangat hangat menerima tamu muda itu. Sesampainya disana ia mengikuti ujian masuk *Běijīng sì zhōng*. 北京四中 Sekolah Menengah Atas 4 Beijing . Setelah lulus ujian masuk pada tahun 1917 hingga tahun 1921 ia belajar di Sekolah Menengah Atas 4 Beijing. Setelah lulus Feng Zhi diterima akhirnya bisa melanjutkan kuliah di Universitas Beijing pada tahun 1921. Feng Zhi untuk mengisi waktu luangnya akhirnya ia bergabung dengan kelompok sastra *Wényì tuántǐ qiǎncǎo shè* 文艺团体浅草社 Kelompok sastra Asakusa.

Feng Zhi pada liburan musim panas pada tahun 1924 ia memutuskan pergi ke *qīngdǎo jiāo ào zhōngxué* 青岛胶澳中学 Sekolah Menengah Qingdao Jiaobao, ia menghabiskan waktunya disana untuk berlibur selama 40 hari. Pada tahun 1925 ia bersama teman-temannya mendirikan *chén zhōng shè*, 沉钟社 perkumpulan Shen Zhong Society, disini ia membuat banyak puisi dan esai. Pada April 1927 Feng Zhi berhasil menerbitkan kumpulan puisi pertamanya *zuó rì zhī gē* 昨日之歌 Lagu kemarin, serta berhasil menerbitkan puisi kedua pada Agustus 1927 *Běi yóu jí qítā* 北游及其他 Perjalanan Utara lainnya.

Pada tahun 1930 sampai dengan 1935 Feng Zhi berkesempatan untuk menuntut ilmu di Jerman di Universitas Heidelberg Jerman. Ia mempelajari sastra Jerman, filsafat dan sejarah seni, dan pada tahun 1935 ia menerima gelar doktor di Universitas Heidelberg, selama kuliah disana ia banyak belajar banyak tentang penyair Jerman Rilke.

Pada bulan September 1935, dia kembali ke Cina, dan pada bulan Juli 1936, dia diangkat sebagai profesor *shànghǎi tóngjì dàxué* 海同济大学 Universitas Shanghai Tongji. Karirnya tidak sampai disitu pada tahun 1939 hingga 1946, ia diangkat menjadi profesor bahasa Jerman di Departemen Bahasa Asing *Kūnmíng xīnán liánhé dàxué* 昆明西南联合大学 Universitas Barat Daya Kunming. Dalam tujuh tahun terakhir, penciptaan dan penelitiannya berada dalam periode yang relatif makmur, dan ia telah menulis kumpulan puisi *Shísì háng jí* "十四行集" "Sonnets", kumpulan esai *shānshuǐ* 山水 Shanshui, novel sejarah *Wúzixū* 伍子胥 Wu Zixu", makalah akademis, esai.

Dari Juli 1946 hingga 1964, ia mengajar di Departemen Bahasa Spanyol di *北Běijīng dàxué* 京大学 Universitas Beijing. Dari tanggal 7 hingga 28 Juni 1979, delegasi Akademi Ilmu Sosial China mengunjungi Republik Federal Jerman, dengan Feng Zhi sebagai kepala delegasi. Ia kembali mengunjungi Universitas Heidelberg, 30 Oktober hingga 16 Oktober, ia berpartisipasi dalam Kongres Kebudayaan Nasional Keempat. Dalam kongres anggota ketiga Asosiasi Penulis, ia terpilih sebagai wakil ketua Asosiasi Penulis Tiongkok.

Pada tahun 1982, ia mengundurkan diri sebagai direktur dan menjadi direktur kehormatan. Dalam kongres ketiga dan keempat Asosiasi Penulis Tiongkok, ia terpilih sebagai wakil ketua Asosiasi Penulis.

Pada tahun 1985, Kementerian Pendidikan Tinggi Republik Demokratik Jerman menganugerahkannya *Gélín xiōngdì wénxué jiǎng* 格林兄弟文学奖 Brothers Grimm Prize for Literature".

Pada awal Juni 1987, bersama temannya, ia pergi ke Republik Federal Jerman untuk menerima Penghargaan Seni Pusat Pertukaran Internasional Federal Jerman. 5, Presiden Republik Federal Jerman Weizsäcker menemui Feng Zhi. Atas nama pemerintah Jerman, menganugerahkan Feng Zhi, penghargaan tertinggi Republik Federal Jerman, "Grand Cross". Pada tanggal 25 April 1989, ia terpilih sebagai presiden dari Masyarakat Sastra China Nordik yang baru didirikan. Pada bulan Agustus, "Penghargaan Penelitian Sastra Jerman Feng Zhi" pertama diumumkan di Beijing. Dari Agustus hingga pertengahan Oktober 1989 ia

menderita radang selaput otak, tinggal di Rumah Sakit dia akhirnya meninggal pada tahun 1993.

## 2.5 Karya karya Feng Zhi

Karya	Tanggal Terbit	Penerbit
Zuó rì zhī gē 昨日之歌 Lagu kemarin	1927	Běixīn 北新 Beixin
Běi yóu jí qí tā 北游及其他 Perjalanan utaran dan lainnya	1929	Chén zhōng shè 沉钟社 Shen Zhongshe
Shí sì háng jí 十四行集 Soneta	1942	Guilín míng rì shè 桂林明日社 Klub Guilin Mingri
Shān shuǐ 山水 "lanskap"	1947	Chóngqìng guó mín chū bǎn shè 重庆国民出版社 Rumah Penerbitan Nasional Chongqing
"Wú zǐ xū" 《伍子胥》 "Wu Zixukan	1946	Wén shēng 文生 Vincent
"Gē dé lùn shù" 《歌德论述》 "Risalah Goethe"	1948	Zhèng zhōng 正中 Tengah
Dōng'ōu zá jì 1950 东欧杂记1950 Eropa Timur Miscellaneous 1950"	--	Xīn huá shū diàn 新华书店 Toko Buku Xinhua
"Dù fǔ chuán 1952" 《杜甫传1952》 "Biografi Du Fu 1952	1980	Rén wén 人文 Sastra
Zhāng míng shān yǔ fǎn wéi pán 张明山与反围盘 "Zhang Mingshan dan Fan	1954	Gōng rén 工人 Pekerja

pan"		
Féng zhì shī wén xuǎnjí 冯至诗文选集 "Karya Pilihan Puisi dan Esai Feng Zhi"	1955	Rénwén 人文 Sastra
"Xī jiāo jí" 《西郊集》 "Koleksi Pinggiran Kota Barat"	1958	Zuòjiā 作家 penulis
"Shí nián shī chāo" 《十年诗抄》 "Puisi Sepuluh Tahun"	1959	Rénwén 人文 Sastra
"Shī yǔ yíchǎn" 《诗与遗产》 "Puisi dan Warisan"	1963	--
"Féng zhì shī xuǎn" 《冯至诗选》 "puisi Feng Zhi"	1980	Sìchuān rén mín 四川人民 Sastra dan Seni Sichuan
Féng zhì xuǎnjí(1--2 juǎn) 《冯至选集》(1--2卷) " <u>Karya Terpilih Feng Zhi</u> (Volume 1--2)	1985	Sìchuān rén mín 四川人民 Sastra dan Seni Sichuan
"Lùn gē dé"(1--2 juǎn)" 《论歌德》(1--2卷) " Di Goethe" (Volume 1--2)	1986	Shànghǎi wényì上海文艺Sastra dan Seni Shanghai
Féng zhì xuéshù jīnghuá lù 《冯至学术精华录》 " <u>Cat atan Esensi Akademik Feng Z hi</u> "	1988	Bèijīng shīfàn xuéyuàn chūbǎn Shè 北京师范学院出版社Pers Universitas Normal Beijing
"Dùfǔ shī xuǎn" 《杜甫诗选》	1956	Zuòjiā 作家

"Puisi Pilihan Du Fu"		penulis
“Déguó wénxué jiǎn shǐ” 《德国文学简史》 "Sejarah Singkat Sastra Jerman"	1958	Rénwén 人文 Sastra
“Hā ěr cì shān lǚxíng jì” 《哈尔次山旅行记》 "Me nghentikan Catatan Perjala nan Gunung"	1928	Běixīn 北新beixin
“Gěi yīgè qīngnián shīrén de shí fēng xìn” 《给一个青年诗人的十 封信》 "Sepuluh surat unt uk penyair mudakan	1938	Shāngwù 商务Bisnis
“Yuǎnfāng de gēshēng” 《远方的歌声》 "Lagu dari jauh"	1953	Rénwén 人文 Sastra
《海涅诗选》 "Puisi Heine"	1956	Rénwén 人文 Sastra
“Hǎi niè shī xuǎn” 《西里西亚的纺织工 人》 "Pekerja Tekstil Siles ia	1958	Rénwén 人文 Sastra
“Déguó, yīgè dōngtiān de tónghuà” 《德国，一个冬 天的童话》 dongeng musim dingin Jerman,"	1978	Rénwén 人文 Sastra
“Hǎi niè shūqíng shī xuǎn” 《海涅抒情诗选》 Puisi Lirik Heine"	1984	Jiāngsū rénmin 江苏人民 Orang-orang Jiangsu
“Shěnměi jiàoyù shūjiǎn” 《审美教育书简》 "Surat Pendidikan Estetika	1985	Běidà 北大

"		Universitas Peking
Wéi lián·mài sī tè de xuéxí shídài” 《维廉·麦斯特的学习时代》 "Zaman Belajar William Master"	1988	Rénmín wénxué 人民文学 sastra rakyat
“Bù láitè xuǎnjí” 《布莱特选集》 "Antologi Cerah"	1959	Rénwén 人文 Sastra

## 2.6 Penghargaan sastra yang diterima oleh Feng Zhi

Waktu penghargaan	Nama penghargaan
1980	Diangkat sebagai akademisi asing dari Akademi Sastra, Sejarah, dan Warisan Budaya Kerajaan Swedia <sup>[2]</sup>
1981	Ditunjuk sebagai Akademisi Korespondensi Akademi Ilmu Pengetahuan dan Sastra Mainz, Republik Federal Jerman <sup>[2]</sup>
1983	Memenangkan Medali Goethe dari Teater Goethe di Munich, Republik Federal Jerman <sup>[2]</sup>
1985	Hadiah Grimm Brothers <sup>[2]</sup>
1986	Ditunjuk sebagai Anggota Korespondensi dari Akademi Ilmu Pengetahuan Austria <sup>[2]</sup> .
tahun 1987	Dia dianugerahi Penghargaan Seni Pusat Pertukaran Internasional 1987 oleh Pusat Pertukaran Internasional negara Jerman, dan Universitas Federal Heidelberg memberinya "Sertifikat Doktor Emas" Diberikan piala seni pusat komunikasi internasional , dikasih serifikat GELAR DOKTOR EMAS .
tahun 1987	Dianugerahi Medali "Grand Cross" dari Republik Federal Jerman <sup>[2]</sup>
1988	republik federal Jerman Institut Bahasa dan Sastra Darmstadt menganugerahinya Dorf Prize <sup>[2]</sup>